

## Euskalduna Jauregia Palacio Euskalduna, SA-ko ekitaldiak berrikusteko zerbitzua

**Lehen argitalpenaren data:** 2021/05/04 08:53

**Azken argitalpenaren data:** 2022/05/26 14:11

**Espedientea:** EUS20210401

**Kontratu mota:** Zerbitzuak

**Izapidetzearen egoera:** Formalizatuta / Gauzatzen

**Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe:** 330.000

**Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne:** 399.300

**Botere adjudikatzailea:** Euskalduna Jauregia - Palacio Euskalduna, S. A.

**Erakunde sustatzailea:** A48589360 - Euskalduna Jauregia - Palacio Euskalduna S.A.

**Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:** <https://apps.bizkaia.eus/sede-lantik/licitacion/solicitud?numexpediente=EUS20210401>

---

### Introducción

|                                              |                                                                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kontratuaren xedea:</b>                   | Euskalduna Jauregia Palacio Euskalduna, SA-ko ekitaldiak berrikusteko zerbitzua |
| <b>Espedientea:</b>                          | EUS20210401                                                                     |
| <b>Kontratu txikia:</b>                      | Ez                                                                              |
| <b>Covid-19aren kudeaketarako kontratua:</b> | Ez                                                                              |
| <b>Esparru-akordioa:</b>                     | Ez                                                                              |
| <b>Eskuratzeko sistema dinamikoa :</b>       | Ez                                                                              |
| <b>Baterako kontratazioa :</b>               | Ez                                                                              |

|                                                         |                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Izapidetzearen egoera:</b>                           | Formalizatuta / Gauzatzen                                                                                                                                                             |
| <b>Tramitazioa:</b>                                     | Arrunta                                                                                                                                                                               |
| <b>Adjudikazio-prozedura:</b>                           | Irekia                                                                                                                                                                                |
| <b>Kontratu mota:</b>                                   | Zerbitzuak                                                                                                                                                                            |
| <b>Errekurtsoa:</b>                                     | Ez                                                                                                                                                                                    |
| <b>Lizitazio elektronikoa :</b>                         | Bai                                                                                                                                                                                   |
| <b>KPE lizitazioa :</b>                                 | Ez                                                                                                                                                                                    |
| <b>Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:</b>        | <a href="https://apps.bizkaia.eus/sede-lantik/licitacion/solicitud?numexpediente=EUS20210401">https://apps.bizkaia.eus/sede-lantik/licitacion/solicitud?numexpediente=EUS20210401</a> |
| <b>Komunikazioa:</b>                                    | Kontratazio pleguetara sarrera librea, zuzena, osoa eta doan                                                                                                                          |
| <b>Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :</b> | Ez                                                                                                                                                                                    |
| <b>Eroslearen profilaren helbidea (URL):</b>            | <a href="https://www.contratacion.euskadi.eus/">https://www.contratacion.euskadi.eus/</a>                                                                                             |

## Organismos

|                                  |                                                                          |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Botere adjudikatzaileria:</b> | Euskalduna Jauregia - Palacio Euskalduna, S. A.                          |
| <b>Erakunde sustatzailea:</b>    | A48589360 - Euskalduna Jauregia - Palacio Euskalduna S.A.                |
| <b>Kontratazio-arganoa:</b>      | Zuzendari Nagusia berarekin batera Administrazio Kontseiluko presidentea |
| <b>Botere mota:</b>              | Beste mota bat                                                           |
| <b>Jarduera nagusia:</b>         | Aisialdia, kultura eta erlijioa                                          |
| <b>Beste botere mota bat:</b>    | Enpresa publikoa                                                         |

**Harreman teknikoa:** Helbidea: Avenida Abandoibarra, 4. 48011 Bilbao (Bizkaia)  
Web-helbidea: <http://www.euskalduna.eus>  
Helbide elektronikoa: [info@euskalduna.eus](mailto:info@euskalduna.eus)  
Telefona: +34 944035000

**Errekurtso-organoa:** Deskribapena: Bizkaiko Kontratuei buruzko errekurtsoen auzitegi  
administratibo forala  
Posta helbidea: Gran Vía Diego López de Haro, 25 (Entreplanta-  
Asesoría Jurídica)  
Herria: Bilbao  
Posta-kodea: 48.009  
Web-helbidea: <http://www.bizkaia.eus>  
Nagusia: Bai

**Erosketa-zentral  
batek adjudikatzen du  
kontratua:** Ez

## Objeto del contrato

**CPVak :** CPV: 79952000-2 - Ekitaldi-zerbitzuak  
Deskribapena: Osasun zerbitzuak, gizarte administrazio zerbitzuak,  
hezkuntza zerbitzuak eta zerbitzu kulturalak  
Nagusia: Bai

**Gauzatze-leku nagusia  
EBn :** Bai

**Gauzatze-leku nagusiaren  
NUTS kodeak:** NUTS kodea: ES213  
Nagusia: Bai  
Deskribapena: Bizkaia

**Kontratazio Publikoari  
buruzko Akordioaren  
babespean dagoen  
kontratua** Ez

**Sortaka zatitzea:** Ez

**Aldaerak onartzen dira:** Ez

**Aukerak onartzen dira :** Ez

**Prezio unitarioak :** Ez

**Pleguak eskuratzeko  
modua:** <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

**Kontratuaren iraupena:** Urteak

|                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Epea:</b>                                                                                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Luzapenak :</b>                                                                                               | Ez                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Zerbitzua ematea lanbide jakin baten esku uzten da :</b>                                                      | Ez                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa kontratazio-pleguetan adierazita :</b>                                    | Bai                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Kaudimen-irizpideak kontratazio-pleguetan ageri dira :</b>                                                    | Bai                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Adjudikatzeko irizpideak:</b>                                                                                 | Hainbat irizpide                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude):</b>                                         | Irizpidea: Eskaintza ekonomikoa<br>Ponderazioa: 60                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kalitate-irizpideak (badagokio):</b>                                                                          | Irizpidea: Zerbitzu prestazioan jasotako zereginen xehetasuna<br>Ponderazioa: 20<br>Irizpidea: Antolamendua eta zerbitzu prestaziorako giza baliabideak eta bitarteko materialak<br>Ponderazioa: 20                                                            |
| <b>Enkante elektronikoa erabiliko da :</b>                                                                       | Ez                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko lekua:</b>                                                  | Helbidea: Avenida Abandoibarra, 4. 48011 Bilbao (Bizkaia)<br>Web-helbidea: <a href="http://www.euskalduna.eus">http://www.euskalduna.eus</a><br>Telefonoa: +34 944035000<br>Helbide elektronikoa: <a href="mailto:info@euskalduna.eus">info@euskalduna.eus</a> |
| <b>Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:</b>                           | Deskribapena: Gaztelania<br>Deskribapena: Euskara                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Eskaintzak katalogo elektroniko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektroniko bat eduki behar dute :</b> | Ez                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Lizitatzailleak eskaintzari eutsi behar dion gutxieneko epea:**

Hilabeteak

**Klausula bereziak:**

Mota: Ingurumenekoak  
Esleipen Irizpideak: Ez  
Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez  
Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez  
Kontratu erreserbatuak: Ez  
Beste batzuk: Ez  
Mota: Gizarte arlokoak  
Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai  
Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna  
Esleipen Irizpideak: Ez  
Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez  
Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez  
Kontratu erreserbatuak: Ez  
Beste batzuk: Ez

**Lantegi babestuetarako erreserbatua:**

Ez

**Enplegu babestuko programa batean egikaritzeko:**

Ez

**Nahitaezkoa da kontratua betearazteko adjudikatutako langileen izenak eta lanbide-kualifikazioak ematea:**

Ez

**Fitxategiko oharra:**

Acta 1

**Aldizkako kontratuak dira :**

Ez

**Eskari elektronikoa erabiliko da.:**

Ez

**Fakturazio elektronikoa onartuko da:**

Ez

**Ordainketa elektronikoa erabiliko da:**

Ez

## Datos económicos

**Zenbatetsitako balioa:** 660.000

|                                       |                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: | 330.000                                                 |
| Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: | 399.300                                                 |
| EBren funtsekin finantzatuta :        | Ez                                                      |
| Behin-behineko bermea:                | Ez                                                      |
| Behin betiko bermea:                  | Bai                                                     |
| Behin betiko bermearen zenbatekoa:    | Lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren % 5, BEZa kanpo |

## Ficheros

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fitxategiak:</b> | Fitxategiaren izena: EUS 20210401 PCAP.pdf<br>Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria<br>Fitxategiaren izena: EUS20210401 PPT.pdf<br>Fitxategi mota: Oinarri teknikoen agiria<br>Fitxategiaren izena: EUS20210401 Karatula.pdf<br>Fitxategi mota: Karatula<br>Fitxategiaren izena: espd-request.pdf<br>Fitxategi mota: EKAB<br>Fitxategiaren izena: EUS20210401 Carátula.pdf<br>Fitxategi mota: Karatula<br>Fitxategiaren izena: EUS20210401 Memoria Justificativa.pdf<br>Fitxategi mota: Justifikazio-memoria<br>Fitxategiaren izena: espd-request.pdf<br>Fitxategi mota: EKAB |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Lotes

## Tablón de anuncios

|                                                                 |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkezteko muga-eguna: | 2021/06/07 12:00                                                                                     |
| Adjudikatzailerarekin harremanetan jartzeko muga-eguna:         | 2021/06/07 12:00                                                                                     |
| Plikak irekitzea Formulak:                                      | Deskribapena: Apertura pública de plicas Sobre B<br>Irekitze-data: 2021/09/23 09:00<br>Publikoa: Bai |

Lekua: Euskalduna Jauregia  
Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Jose Luis Yagüe

|                                          |                                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Mahaiaren/batzordearen erabakiak:</b> | Deskribapena: Acta 3                                |
|                                          | Fitxategia: acta 3 Expediente EUS20210401rtf.pdf    |
|                                          | Deskribapena: Acta 1                                |
|                                          | Fitxategia: acta 1 Expediente EUS20210401rtf.pdf    |
|                                          | Deskribapena: Acta 2                                |
|                                          | Fitxategia: acta 2 Expediente EUS20210401rtf.pdf    |
|                                          | Deskribapena: txosten teknikoa                      |
|                                          | Fitxategia: Informe técnico EUS20210401.pdf         |
|                                          | Deskribapena: Akta 5                                |
|                                          | Fitxategia: acta 5 expte EUS20210401.pdf            |
|                                          | Deskribapena: AKTA 6 esleipen proposamena           |
|                                          | Fitxategia: AKTA 6.pdf                              |
|                                          | Deskribapena: Akta 4                                |
|                                          | Fitxategia: acta 4 Expediente EUS20210401rtf.pdf    |
|                                          | Deskribapena: Esleipenaren ebazpena                 |
|                                          | Fitxategia: Resolución adjudicación EUS20210401.pdf |
| <b>Beste batzuk:</b>                     | Kontzeptua: Subsanación - Subsanación               |
|                                          | Fitxategia: SUBSANACIÓN_TISA.pdf                    |
|                                          | Kontzeptua: Apertura pública Sobre B                |
|                                          | Fitxategia: Apertura sobre B.pdf                    |

## Gestión de ofertas

**Enpresa lizitatzailerak:** Izen soziala: TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S. A.

## Resolución

|                                                                     |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Aurkeztutako lizitatzailleen kop.:</b>                           | 1                                                      |
| <b>Enpresa txiki eta ertainetatik jasotako eskaintzen kop.:</b>     | 1                                                      |
| <b>EBko beste estatu kide batzuetatik jasotako eskaintzen kop.:</b> | 0                                                      |
| <b>Hirugarren herrialdeetatik jasotako eskaintzen kop.:</b>         | 0                                                      |
| <b>Bide elektronikoz jasotako eskaintzen kop.:</b>                  | 1                                                      |
| <b>Suntsiarazpena:</b>                                              |                                                        |
|                                                                     | Egoera: Adjudikazioa                                   |
|                                                                     | <b>Esleipendunaren eskaintza:</b> Oinarrizko eskaintza |

Prezioa, BEZ gabe: 168.000  
Prezioa, BEZarekin: 203.280

**Adjudikazioa:**

Adjudikazioaren data: 2021/10/27

Epe-mota: Urteak  
Epearen hasiera-data: 2021/12/20  
Epea: 3  
**Enpresa esleipenduna:**  
Sozietate-izena: TRADUCTORES  
E INTÉRPRETES, S. A.  
Prezioa, BEZ gabe: 168.000  
Prezioa, BEZarekin: 203.280  
Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai  
**Gauzatze-leku nagusiaren NUTS**  
**kodeak:**  
NUTS kodea: ES213  
Deskribapena: Bizkaia  
Nagusia: Bai  
Litekeena da kontratua Ez  
azpikontratatzeara:

**Ebazpen-dokumentuak:** Fitxategiaren izena: Resolución adjudicación EUS20210401.pdf  
Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Adjudikazio-ebazpena

## Contrato

Kontratuaren  
kodea: EUS20210401668\_00001  
Kontratuaren  
egoera: Betetzea  
IFK: A48071518  
Izen  
soziala: TRADUCTORES  
E  
INTÉRPRETES,  
S.  
A.  
Enpres.  
sina.  
D/  
Formalizazioa: 2021/12/20  
Admin.  
sina.  
D: 2021/12/20

## Publicaciones

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Kontratatzailearen       | Bai               |
| profilean argitaratu:    |                   |
| Automatikoki argitaratu  | Bai               |
| EBAOn:                   |                   |
| ABAOko iragarki zenbakia | 2021/S 089-229795 |
| (20XX/S XXX-XXXXXX)      |                   |
| baino lehenagokoa:       |                   |

## Recurso

